

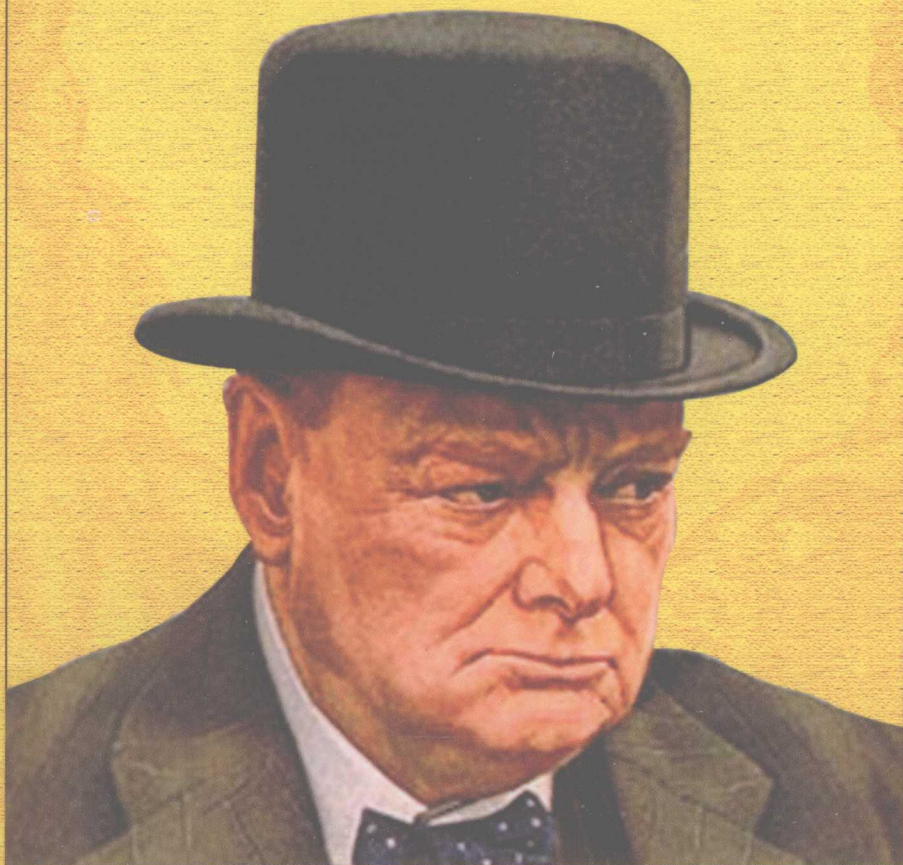
黄皮书系列丛书



# 伟人演讲



● 蓝黛 编



中国戏剧出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

草皮书系列丛书/蓝黛编;北京:中国

戏剧出版社,2006.7

ISBN 7-104-01869-7

I.草... II.蓝... III.世界文化... IV.I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 108246 号

**伟人演讲实录**

策 划:艾东 郭媛媛

责任编辑:曹千里

责任校对:郭媛媛

责任出版:冯志强

出 版:中国戏剧出版社

地 址:北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码:100089

电 话:(010) 58930242 (发行部)

传 真:(010) 68930242 (发行部)

电子信箱:fxb@xjsina.net(发行部)

经 销:全国新华书店

印 刷:北京朝教印刷厂

印 张:196

开 本:16 开 710×1010mm

版 次:2006 年 8 月第 2 版

印 次:2006 年 8 月第 1 次

书 号:ISBN 7-104-01869-7/I·757

定 价:456.00 元(全 12 册)

(版权所有·违者必究)

临死前的演说 /1  
我们是战无不胜的 /5  
在阵亡将士国葬礼上的演说 /7  
如果派我领导 /14  
金冠辩 /17  
反对迁往维爱 /19  
对马其顿士兵的演说 /24  
让我们共享最后的胜利 /28  
对弗里斯的控告 /30  
论惩处阴谋家 /32  
破釜沉舟 /36  
输掉了的演说 /38  
在安葬凯撒时的演说 /40  
立下光辉灿烂的功勋 /42  
高举战旗,勇往直前 /44  
我们要创造更多的希望 /46  
在接受宗教裁判所审判时的演说 /49  
地球在转动 /52  
我对这部宪法很满意 /55  
就职演说 /57  
向美国军队告别辞 /60  
怎样拯救法兰西 /64

我要拥抱鹰旗 /69  
在米兰的演说 /70  
哲学史开讲辞 /72  
在贵族院的演说 /75  
让更多的人获得幸福 /76  
在立法议会上的演说(节录)/80  
辞世演说 /85  
为纪念莎士比亚命名的演说 /88  
请接受我为人民永恒的祝福 /92  
论出版 /95  
就职演说 /97  
告别演说 /101  
纪念伏尔泰的讲话 /107  
巴尔扎克葬词 /110  
悼念乔治·桑 /113  
论仁爱与幽默 /116  
《人民报》创刊会上的演说 /119  
在马克思墓前的讲话 /121  
爱是灵魂通往上帝的阶梯 /123  
拿破仑 /125  
勤奋地生活 /127  
在七十寿辰上的讲话 /129

首任就职演说 /133  
第二次就职演说 /141  
在葛底斯堡国家公墓的演说 /143  
一个遗臭万年的日子 /144  
美国的未来 /150  
谁说败局已定 /156  
在巴黎市府大厦发表的演说 /158  
要为自由而战斗 /160  
告别演说 /163  
在莫泊桑葬礼上的演说 /164  
黑人奴隶要解放 /166  
关于知识阶级 /169  
在八路军第一模范  
医院落成大会上的演讲 /174  
科学的颂歌 /176  
悼念玛丽·居里 /178  
就职演说 /181  
关于希特勒入侵苏联的广播演说 /183  
我邦之呼吁 /186  
论不合作 /187  
爱是一朵非常脆弱的花 /190

你不享受生活就是罪孽 /197  
战争会造就英雄豪杰 /207  
我为什么不是基督教徒 /209  
我们不向别人借贷历史 /211  
印度面临的问题 /214  
请求国会对德宣战 /217  
科学 /220  
进化论与伦理学 /222  
论奴隶制度 /229  
青年佛徒应注意的四项 /234  
中国公学十八年级毕业赠言 /239  
打倒战争 /241  
广州对东路讨贼军的演说 /244  
科学万岁 /248  
国庆演辞 /251  
教育家的自家田地 /255  
在饯别宴会上的演说 /259  
幸福的父国往往会  
有最优秀的子女 /261

建筑 /266  
日本帝国主义的强盗政策 /269  
在西安电台的广播讲话 /273  
自由的庆典 /276  
为人类而艺术 /280



# 临死前的演说

〔古希腊〕苏格拉底

亲爱的雅典同胞们！所剩的时间不多了，你们就要指责那些使雅典城蒙上污名的人，因为他们把那位智者苏格拉底处死；而那些使你们也蒙上污名的人坚称我是位智者，其实并不是。如果你们再等一段时间，自然也会看见终结一生的事情，因为我的年纪也不小了，接近死亡的日子实在也不远了。

但是我并不是要对你们说话，而是要对那些欲置我于死地的人说话。同胞们：或许你们会以为我被定罪是因为我喜好争辩，其实如果说我好辩的话，那么只要我认为对的话我或许还可以借此说服你们，并替自己辩护，尚可免处死刑；其实我并不是因好辩被判罪，而是被控竟敢胆大妄为向你们宣传异端邪说，然而那些话只不过像平常别人告诉你们的话一样而已。

但是我不以为，为了避免危险起见，就应该去做不值得一个自由人去做的事，也不懊悔我用现在这样的方式替自己辩护。我宁可选择死亡，也不愿因辩护得生存。因为不管是我还是任何其他的人，在审判中或打仗时，利用各种可能的方法来逃避死亡，都是不对的。在战时，一个人如想逃避死亡，他可以放下武器，屈服在敌人的怜悯之下；而且，尚有许多逃避死亡之策，假如他敢做、敢说。

但是，雅典的同胞啊！逃避死亡并不难，要避免堕落才是难







的，因它跑得比死要快。我因为上了年纪，动作较慢，所以就被死亡赶上了；而控告我的人，他们都年轻力壮，富有活力，却被跑得较快的邪恶、腐败追上了。现在，我因被他们判处死刑而要离开这个世界；但他们却背叛了真理，犯了邪恶不公之罪。既然我接受处置，他们也应该接受判刑，这是理所当然之事。

下一步，我要向你们预言到底是谁判我的罪，及你们未来的命运如何：因为人在将死之际，通常就成了先知，此时我正处于这种情况。同胞们！我告诉你们，是谁置我于死地的吧！而在我死后不久，天神宙斯将处罚你们。比你们加害在我身上的更加残酷，虽然你们以为对自己的所作所为不需负责，但我敢保证事实正相反。控告你们的人会更多，而我此时在限制他们，虽然你们看不见；并且他们会更加的凶猛，由于他们较年轻，而你们也将更愤怒。如果你们认为把别人处死，就可以避免人们谴责你们，那你们就大错特错了。这种逃避的方式既不可能也不光荣，而另外一种较光荣且较简单的方法，即是不去抑制别人，而是注意自己，使自己趋向最完善。对那些判我死刑的人，我预言了这么多，我就此告辞了。

但对于那些赞成我无罪的人，我愿意趁此时法官正忙着，我还没有赴刑场之际，跟你们谈谈到底发生了什么事。在我死前陪着我吧！同胞们！我们就要道声再见了！此时没有任何事情能阻碍我们之间的交谈，我们被允许谈话，我要把你当成朋友，让你们晓得刚刚发生在我身上的事是怎么一回事。公正的判官们！一件奇怪的事发生在我身上，因为在平常，只要我将做错事，即使是微小的琐事，我的守护神就会发出他先知的声音来阻止我；但是此时，任何人都看到了发生在我身上之事，每个人都会认为这是极端罪恶的事，而在我早上离家出门时，在我来此赴审判时，在我要对你们做演讲时，我都没有听到神的警告。在其他场合，他常常在我做了什么，或说了什么时，他都会来反对我。那么，这是什么原因呢





我告诉你们：发生在我身上的事，对我来讲反而是一种祝福；我们都把死视为是一种罪恶，那是不正确的。因为神的信号并没有对我发出这样的警告。

再者，我们更可由此归纳出，死是一种祝福，具有很大的希望。因为死可以表示两回事：一者表明死者从此永远消灭，对任何事物不再有任何感觉；二者，正如我们所说的，人的灵魂因死而改变，由一个地方升到另一个地方。如果是前者的话，死者毫无知觉，就像睡觉的人没有做梦，那么死就是一种奇妙的收获。假如有人选择一个夜晚，睡觉睡得很熟而没做什么梦，然后拿这个夜晚与其他的晚上或白天相比较，他一定会说，他一生经过的白日或夜晚没有比这个夜晚过得更好、更愉快的了。我想不只是一个普通人会这样说，即使是国民也会发现这是一种收获；因为，一切的未来只不过像一个无梦的夜晚罢了！反之，如果死是从这里迁移到另一个地方，这个说法如果正确，那么所有的死人都在那里。判官啊！那又有什么是比这个更伟大的幸福呢？因为假如死者到了阴府，他就可以摆脱掉那些把自己伪装成法官的人，而看到真正的法官在黄泉当裁判，像弥诺斯、刺达曼提斯、埃阿科斯、特里普托勒摩斯，及其他一些半神半人，跟他们活着的时候一样。难道说这种迁移很可悲吗？而且，还可见到像俄耳甫斯、穆赛俄斯、赫西俄德及荷马讲，寄居在那儿更好，我可以遇见帕金墨得斯、成拉蒙的儿子埃阿斯，及任何一个被不公平处死的古人。拿我的遭遇与他们相比，将会使我愉快不少。

但最大的快乐还是花时间在那里研究每个人，像我在这里做的一样，去发现到底谁是真智者，谁是伪装的智者。判官们啊！谁会失去大好机会不去研究那个率领大军对抗特洛亚城的人？或是俄底修斯？或是西绪福斯？或是其他成千上万的人？不管是男是女，我们经常提到的人。跟他仍交谈、联系，问他们问题，将是最大的快慰。当然了，那里的法官是不判人死刑的，因为住在那里的人在其他方面是比住在这里的人快乐多了，所以他们是永生不朽的。

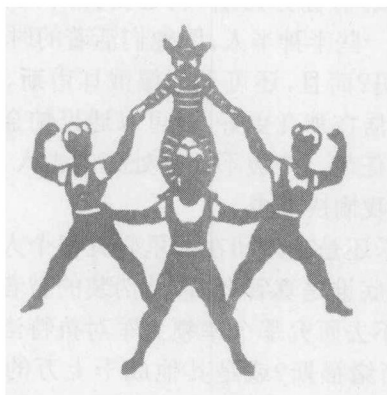
因此，你们这些判官们，要尊敬死，才能满怀希望。要仔细想想这个真理，对一个好人来讲，没有什么罪恶的，不管他是活着



还是死了，或是他的事情被神疏忽了。发生在我身上的事并偶然，对我来讲，现在死了，即是摆脱一切烦恼，对我更有好处。由于神并没有阻止我，我对置我于死地的人不再怀恨了，也不反对控告我的人，虽然他们并不是因这个用意来判我罪、控告我，只是想伤害我，这点他们该受责备。

然而，我要求他们做下面这些事情，如果我的儿子们长大后，置财富或其他事情于美德之外的话，法官们，处罚他们吧！使他们痛苦，就像我使你们痛苦一样。如果他们自以为了不起，其实胸中根本无物时，责备他们，就像我责备你们一样。如果他们没有做应该做的事，同样地责罚他们吧！如果他们这么做，我和儿子们将自你们的手中得到相同的公平待遇。

已到了我们要分开的时刻了——我将死，而你们还要活下去，但也惟有上帝知道我们中谁会走向更好的国度。





# 我们是战无不胜的

〔雅典〕伯里克利

雅典同胞们！我们绝不应该对斯巴达人再做任何让步了，这是我们要坚持的立场。现在的斯巴达人，显然和以往一样想对我们图谋不轨，他们已经跃跃欲试。虽然条款中已言明，我们应提议和接受就彼此的争端做一公平的解决，并且双方（在和平之时）都得拥有各自的财产。但迄今为止，他们从不要求做这种解决，我提出时，他们也拒不接受；他们只希望用战争，而不是用条款来镇压’我们。他们现在一味横行霸道，不再婉言相商了。他们居然命令我们为波提底亚城解围，并训示我们要让希腊独立。他们提议的问题焦点是有关麦加拉的条款，他们说我们若宣布条款无效，战争就不会爆发了。我希望诸位之中切莫有以为我们是为了废除有关麦加拉的条款这种鸡毛蒜皮小事，才准备打仗的。即使我们是为了这一件鸡毛蒜皮之事而战，诸位以后也不要再在内心

里自怨自艾。因为，就是这一件芝麻小事，诸位的大小目标，都包含在里头了。诸位若屈服于这些要求，更大的要求将接踵而来，因为此例一开，就得永远俯首听命了；相反的，诸位若能坚持不从，也就是等于明显地告诉他们：他们必须以更平等的地位对待您。

因此，诸位就下定决心吧，或是在你们受伤害前先奴颜婢膝，或是照我所想的进行备战，事无巨细靡遗，绝不让步，也不因为了保有我们目前所获得东西而胆怯。因为基于平等地位来到的最大



和最细微的需求，在达成公正的解决前，绝可对他们的邻居构成同样程度的压力。

现在，有关这次战争和双方所拥有的，我们收集到详情后，坚信我们并不比他们逊色。伯罗奔尼撒人自己耕种自己的田地，他们没有私人或公共基金。他们缺乏长期作战的资金，他们也缺乏持久和海外作战的经验，像这类的人既不能组成步兵队，也不能派出登陆兵力。再者，他们也没有私人企业，只能就自己本身的资源来花费，而且他们又不濒海，不习海战。能支撑他们作战的，是其岁收的剩余，而不是强迫性的捐献。而且，耕种斯土的人们并不在意他们缺乏金钱，他们随时准备开战，他们坚信他们能克服任何危险。而且，据说他们在战争未打完前，绝不吝惜金钱，尤其是当战争出乎意外地长久时。如果是一战决胜，伯罗奔尼撒人和他们的同盟军可以应付得了：

全希腊的联军，但是他们无法敌对与他们所知大相迥异的对手进行作战，这是因为他们没有顾问团来提供他们有力地执行决策。他们种族各异，却都有各自相等的一票，每个种族都可提出符合自己利益的主张，因为这一原因，常使他们在某件事上不能达成一致意见。

伯罗奔尼撒人的敌情，我想就是这么一回事：他们的缺点，我们似乎都没有，而我们还拥有其他方面的最大优点。假如你们在作战期间，不去扩张领土，不去改变原有的立场，我还可以举出我们能够获胜的理由。当然，我对于我们内部所出的差错比对敌人的狡诈计谋更为惊恐。

但是，诸位仍需知道我们必须开战，假使我们心甘情愿地供人役使，敌人将肆无忌惮地压迫我们。最大的荣誉来自最大的危险，这句话对国家和私人都适用。我们的祖先曾不顾一切地抵抗米底亚人，他们没有我们今天所拥有的资源，甚至他们还得放弃已有的一切，他们用商议而不是运气，用勇气而不是武力打败了野蛮人。他们开发了这些资源，才奠定了我们今天的地位。因此，我们依仗着自己的资源，也必然可维持不败；我们必然尽可能驱逐走我们的敌人，尽力继承我们祖先的力量，并将这一伟大精神毫不逊色地传之于后代。





## 在阵亡将士国葬礼上的演说

[雅典]伯里克利

过去许多在此地说过话的人，总是赞美我们在葬礼将完时发表演说的这种制度。在他们看来，对于阵亡将士发表演说，似乎是对阵亡将士一种光荣的表示。这一点，我不同意。这些在行动中表现自己勇敢的人，我认为，在行动中就充分宣布他们光荣了。正如你们刚才从这次国葬典礼中所看见的一样，我们相信，这许多人的勇敢和英雄气概毫不因为一个人对他们说好或说歹而有所变更。当听众不相信发言者在说真情的时候，发言者是很难说得恰如其分的。那个知道事实和热爱死者的人，以为这个发言还没有他自己所知道的和他所愿意听的那么多；其他那些不知道这么多的人会感觉到对死者的嫉妒。当发言者说到他们自己的能力所不能做到的功绩时，他们认为发言者对于死者过于颂扬。颂扬他人，只有在一定的界线以内，才能使人容忍；这个界线就是一个人还相信他所听到的事实中，有一些是他自己也可以做到的。一旦超出了这个界线，人们就会嫉妒和怀疑了。但是事实上，这个制度是我们的祖先所制定和赞许的；我的义务是遵照传统，尽我的力量所及来满足你们每个人所希望和预期的。

首先我要说到我们的祖先们，因为在这样的典礼上，回忆他们所做的，以表示对他们的敬意，这是适当的。在我们这块土地上，同一个民族的人世代住在这里，直到现在。因为他们的勇



敢和美德，他们把这块土地当作一个自由国家传给我们。无疑，他们是值得我们歌颂的，尤其是我们的父辈，更加值得我们歌颂。因为除了他们所继承的土地之外，他们还

扩张成为我们现在的帝国。他们把这个帝国传给我们这一代，不是没有经过流血和辛勤劳动的。今天我们在这里集合的人，绝大多数正当盛年，我们已经在各方面扩充了我们帝国的势力，已经组织了我们的国家，无论在平时或战时，都完全能够保卫它。

我不想作一篇冗长的演说来评述一些你们都很熟悉的问题，所以我不讲我们用以取得战绩的一些军事行动，也不说我们父辈英勇地抵抗我们希腊内部和外部敌人的战役。我所要说的，首先是我们曾经受到考验的精神。我们的宪法和使我们伟大的生活方式。说了这些之后，我想歌颂阵亡将士。我认为这种演说，在目前情况下，不会是不适当的；同时，在这里集会的全体人员，包括公民和外国人在内，听了这篇演说，也是有益的。

我要说，我们的政治制度不是从我们邻人的制度中模仿得来的。我们的制度是别人的模范，而不是我们模仿任何其他人的，我们的制度之所以被称为民主政治，因为政权是在全体公民手中，而不是在少数人手中。解决私人争执的时候，每个人在法律上都是平等的；让一个人担任公职优先于他人的时候，所考虑的不是某一个特殊阶级的成员，而是他们具有的真正才能。任何人，只要他能够对国家有所贡献，绝对不会因为贫穷而在政治上湮没无闻。正因为我们的政治生活是自由而公开的，我们彼此间的日常生活也会是这样的。当我们隔壁邻居为所欲为的时候，我们不至于因此而生气；我们也不会因此而给他以难看的颜色，以伤他的情感，尽管这种颜色对他没有实际的损害。在我们私人生活中，我们是自由的和宽恕的；但是在公共的事务中，我们遵守法律。这是因为这种法律促使我们心悦诚服。

对于那些我们把他放在当权地位的人，我们服从：我们服从法律本身，特别是那些保护被压迫者的法律，那些虽未写成文字、但是违反了就算是公认的耻辱的法律，

现在还有一点，当我们的工作完毕的时候，我们可以享受各种娱乐，以提高我们的精神情趣。整个一年之中，有各种定期赛会



和祭祀；在我们的家庭中，我们有华丽而风雅设施，每天怡娱心目，使我们忘记我们的忧虑。我们的城邦这样伟大，它使世界各地一切美好的东西都充分地带给我们，使我们享受外国的东西，正好像是我们本地的出产品一样。

在我们对于军事安全的态度方面，我们和敌人间也有很大的差别。

下面就是一些例子：我们的城市，对全世界的人都是开放的；我们没有定期的放逐，以防止人们窥视或者发现我们那些在军事上对敌人有利的秘密。这是因为我们所依赖的不是阴谋诡计，而是自己的勇敢和忠诚。在我们的教育制度上，也有很大的差别。从孩提时代起，斯巴达人即受到最艰苦的训练，使之变得勇敢；在我们的生活中没有一切这些训练的限制，但是我们和他们一样，可以随时勇敢地对付同样的危险。这一点由下面的事实可以得到证明：当斯巴达人侵入我们的领土时，他们总不是单独自己来的，而是带着他们的同盟者一起来的；但是当我们进攻的时候，只能是由我们独自来做；尽管这样，也尽管我们是在异乡作战，而他们是保护自己的家乡而战，但是我们正是常常打败了他们。事实上，我们的敌人从来没有遇着过我们的全部军力，因为我们不得不分散我们的注意力，把我们的海军和陆军派去完成许多任务。但是如果敌人和我们一个支队作战而胜利了的时候，他们就自吹，说他们打败了我们的全军；如果他们战败了，他们就自称我们是以全军的力量把他们打败的。我们的胜利是因自愿地以轻松的情绪来应付危险，而不是以艰苦的训练；我们的勇敢是从我们的生活方式中自然产生的，而不是国家法律强迫的。我认为这些是我们的优点。我们不花费时间来训练自己忍受那些尚未到来的痛苦；但是当我们真的遇着痛苦的时候，我们则表现出我们自己和那些经常受到严格训练的人的同样的勇敢。我认为这是我们的城邦值得崇拜的一点。

我们爱好美丽的东西，但是没有因此而至于奢侈；我们爱好智慧，但是没有因此而至于柔弱。我们把财富当做可以适当利用的东西，而没有把它当做可以自己夸耀的东西。至于贫穷，谁也不必以承认自己的贫穷为耻；真正的耻辱是不择手段以避免贫穷。





在我们这里，每一个人所关心的，不仅是他自己的事务，而且也关心国家的事务；就是那些最忙于他们自己的事务的人，对于一般政治也是很熟悉的——这是我们的特点。一个不关心政治的人，我们不说他是一个注意自己事务的人，而说他根本没有事务。我们雅典人自己决定我们的政策，或者把决议提交适当的讨论，因为我们认为言论和行动间是没有矛盾的；最坏的是没有适当地讨论其后果，就冒失开始行动。这一点又是我们和其他人民不同的地方。我们能够冒险；同时又能够对于这个冒险事先深思熟虑。他人的勇敢，是出于无知；当他们停下来思考的时候，他们就开始疑惧了。但是真的算得上勇敢的人是那个最了解人生的幸福和灾患，然后勇往直前，担当起将来会发生的事故的人。

再者；在关于一般友谊的问题上，我们和其他大多数的人也形成一个鲜明对比。我们结交朋友的方法是给他人以好处，而不只是从他人方面得到好处。这就使我们的友谊更为可靠，因为我的要继续对他们表示好感，使受惠于我们的人永远感激我们；但是受我们一些恩惠的人，在感情上缺少同样的热忱，因为他们知道，在他们报答我们的时候，这好像是偿还一笔债务一样，而不是自动地给予恩惠。在这方面，我们是独特的。当我们真的给予他人以恩惠时，我们不是因为估计我们的得失而这样做的，乃是由于我们的慷慨，这样做是毫无后悔的。因此，如果把一切都集合起来考虑的话，我可以断言，我们的城市是全希腊的学校；我可断言，我们每个公民，在许多生活方面，能够独立自主；并且在表现独立自主的时候，能够特别地表现温文尔雅和多才多艺。为着说明这并不是在这个典礼上的空白吹嘘，而是真正的具体事实，你们只要考虑一下，正因为我在上面所说的优良品质，我们的城邦才获得它现有的势力。我们所知道的国家中，只有雅典在遇到考验的时候，证明是比一般人所想像的更为伟大。在雅典的情况下，也只有在雅典的情况下，入侵的敌人不以战败为耻辱；受它统治的属民不因统治者不够格而抱怨。真的，我们所遗留下来的帝国的标志和纪念物是巨大的。不但现代，而且后世也会对我们表示赞叹。我们不需要一个荷马的歌颂，也不需要任何他人的歌颂，因为他们的歌颂只能使我们娱乐于一时，而他们对于事实的估计不足

